



STATO MAGGIORE DELLA DIFESA

I Reparto Personale

Ufficio Formazione Personale Militare



SMD - FORM 004 (B)

DIRETTIVA PER LA VALUTAZIONE E CERTIFICAZIONE DELLE CONOSCENZE LINGUISTICHE

EDIZIONE 2015



STATO MAGGIORE DELLA DIFESA

ATTO D'APPROVAZIONE

Approvo la Pubblicazione SMD – FORM 004 (B), “DIRETTIVA PER LA VALUTAZIONE E CERTIFICAZIONE DELLE CONOSCENZE LINGUISTICHE”, edizione 2015, che abroga e sostituisce tutte le edizioni precedenti e le altre pubblicazioni in vigore in contrasto con essa.

Roma, 12 GIU. 2015,

IL CAPO DI STATO MAGGIORE

Generale Claudio GRAZIANO

ELENCO DI DISTRIBUZIONE

SEGRETARIATO GENERALE DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA Ufficio per gli Affari Militari	<u>ROMA</u>
MINISTERO DELLA DIFESA Uffici di diretta collaborazione del Ministro	<u>ROMA</u>
STATO MAGGIORE DELL'ESERCITO	<u>ROMA</u>
STATO MAGGIORE DELLA MARINA	<u>ROMA</u>
STATO MAGGIORE DELL'AERONAUTICA	<u>ROMA</u>
COMANDO GENERALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI	<u>ROMA</u>
SEGRETARIATO GENERALE DELLA DIFESA/DNA	<u>ROMA</u>
COMANDO OPERATIVO DI VERTICE INTERFORZE	<u>ROMA</u>
RAGGRUPPAMENTO UNITA' DIFESA	<u>ROMA</u>
CENTRO ALTI STUDI PER LA DIFESA	<u>ROMA</u>
COMANDO INTERFORZE PER LE OPERAZIONI DELLE FORZE SPECIALI	<u>ROMA</u>
COMANDO C4 DIFESA	<u>ROMA</u>
ITALIAN JOINT FORCE HEADQUARTERS	<u>ROMA</u>
UFFICIO ADDETTO PER LA DIFESA E CONSIGLIERE MILITARE PRESSO LA RAPPRESENTANZA PERMANENTE D'ITALIA ALL'ONU	<u>NEW YORK</u>
RAPPRESENTANZA MILITARE ITALIANA PRESSO IL COMITATO MILITARE NATO	<u>BRUXELLES</u>
QUARTIER GENERALE ITALIANO PRESSO IL JFC HQ NAPLES	<u>NAPOLI</u>
QUARTIER GENERALE ITALIANO – VERONA	<u>VERONA</u>
HOST NATION SUPPORT GROUP PRESSO NATO DEFENCE COLLEGE	<u>ROMA</u>
MISSIONE PER LA COLLABORAZIONE NEL CAMPO DELLA DIFESA	<u>LA VALLETTA</u>
NUCLEO DI SUPPORTO NAZIONALE PRESSO IL COMANDO ARRC	<u>INNSWORTH</u>
NUCLEO DI SUPPORTO NAZIONALE PRESSO IL NRDC SP	<u>VALENCIA</u>
NUCLEO DI SUPPORTO NAZIONALE PRESSO IL LAND COMMAND	<u>IZMIR</u>
NUCLEO DI SUPPORTO NAZIONALE	<u>SALONICCO</u>
NUCLEO DI SUPPORTO NAZIONALE PRESSO IL JFC HQ	<u>BRUNSSUM</u>
NUCLEO DI SUPPORTO NAZIONALE PRESSO STRIKEFORNATO	<u>LISBONA</u>
COMANDO USA – SETAF – UFFICIO DCS (NATO)	<u>VICENZA</u>

DIRAMAZIONE INTERNA

UFFICIO GENERALE DEL CAPO DI SMD	<u>ROMA</u>
UFFICIO DEL SOTTOCAPO DI SMD	<u>ROMA</u>
I REPARTO – PERSONALE	<u>SEDE</u>
II REPARTO – INFORMAZIONI E SICUREZZA	<u>ROMA</u>
III REPARTO – POLITICA MILITARE E PIANIFICAZIONE	<u>ROMA</u>
IV REPARTO – LOGISTICA E INFRASTRUTTURE	<u>ROMA</u>
V REPARTO – AFFARI GENERALI	<u>ROMA</u>
VI REPARTO – SISTEMI C4I E TRASFORMAZIONE	<u>ROMA</u>
CENTRO UNICO STIPENDIALE INTERFORZE	<u>ROMA</u>
UFFICIO GENERALE AFFARI GIURIDICI	<u>ROMA</u>
UFFICIO GENERALE PIANIFICAZIONE PROGRAMMAZIONE E BILANCIO	<u>ROMA</u>
UFFICIO AMMINISTRAZIONE	<u>ROMA</u>
UFFICIO PROTOCOLLO UNICO	<u>ROMA</u>
REPARTO CARABINIERI DELLO SMD	<u>ROMA</u>
ISPETTORATO GENERALE DELLA SANITA' MILITARE	<u>ROMA</u>
COMITATO INTERFORZE PER LA VALUTAZIONE E LA CERTIFICAZIONE DELLA CONOSCENZA DELLE LINGUE ESTERE	<u>PERUGIA</u>

REGISTRAZIONE DELLE AGGIUNTE E VARIANTI

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

INDICE

1. GENERALITA'	pag.	n.	1
a. Scopo.	pag.	n.	1
b. La normativa NATO di riferimento	pag.	n.	1
2. VALUTAZIONE DEI LIVELLI DI CONOSCENZA	pag.	n.	1
a. Generalità	pag.	n.	1
b. Prove di accertamento linguistico	pag.	n.	1
c. Livello di conoscenza linguistica	pag.	n.	2
d. Valutazione dei livelli linguistici standard	pag.	n.	2
e. Commissione d'esame	pag.	n.	3
f. Comunicazione e trascrizione dei risultati	pag.	n.	4
3. VALIDITA' DELLO STANDARD LANGUAGE PROFILE	pag.	n.	5
a. Validità	pag.	n.	5
b. Estensione della validità	pag.	n.	6
4. DIRETTIVA TECNICA DI SOMMINISTRAZIONE DEL JFLT	pag.	n.	6

ALLEGATI

Allegato "A": MULTILEVEL TEST

Allegato "B": SPECIAL TEST

1. GENERALITA'

a. Scopo.

La presente Pubblicazione si prefigge lo scopo di:

- impartire disposizioni comuni a tutte le F.A. affinché possano correttamente ed uniformemente accertare le capacità linguistiche del proprio personale;
- definire modalità e norme per il rilascio della certificazione ufficiale che attesta il livello di conoscenza linguistica del personale della Difesa.

b. La normativa di riferimento.

- (1) La SMD – FORM 001 è la direttiva dello Stato Maggiore della Difesa che indica i criteri fondamentali a cui fare riferimento per la formazione del personale e gli obiettivi da conseguire anche in termini di conoscenza linguistica.
- (2) Lo STANAG 6001 è lo strumento utilizzato da tutti i paesi NATO per:
 - definire i requisiti linguistici del personale da impiegare presso gli Staff internazionali;
 - consentire di adattare le procedure nazionali agli standard internazionali in campo linguistico;
 - uniformare le modalità d'accertamento delle conoscenze linguistiche.
- (3) Il documento individua differenti livelli di competenza linguistica standardizzati e per ognuno di essi descrive nel dettaglio le capacità richieste allo scopo di meglio individuare le competenze linguistiche dei candidati all'interno dei singoli livelli.

2. VALUTAZIONE DEI LIVELLI DI CONOSCENZA

a. Generalità.

Il sistema di valutazione dei livelli di conoscenza linguistica nazionale è stato elaborato per le lingue inglese, francese, tedesco, spagnolo, portoghese e arabo sulla base di quanto prescritto dallo STANAG NATO 6001 – 4^a ed..

Le restanti lingue¹, nelle more della definizione di uno specifico JFLT, verranno certificate sottoponendo il candidato ad esame che verifichi la conoscenza linguistica nelle 4 abilità (L, S, R, W) mediante un test, elaborato da ogni singola F.A., la cui struttura deve fare riferimento al JFLT, mentre le modalità di somministrazione rimangono le stesse.

b. Prove di accertamento linguistico.

Il Joint Forces Language Test (JFLT) è il sistema di prove che permette di accertare, secondo i parametri previsti dallo STANAG NATO 6001 4^a ed. e con criteri scientifici e il più possibile oggettivi, le competenze linguistiche nelle seguenti abilità:

- comprensione all'ascolto (*Listening* - L);
- produzione orale (*Speaking* - S);

¹ Albanese, amarico, arabo, bulgaro, ceco, cinese, coreano, croato, dari, ebraico, farsi, giapponese, greco, hindi, macedone, mandarino, norvegese, olandese, polacco, rumeno, russo, serbo, sloveno, somalo, svedese, swahili, tigrino, turco, ungherese, urdu-hindi.

- comprensione alla lettura (*Reading* - R);
- produzione scritta (*Writing* - W).

Il JFLT si suddivide in:

- un “Multilevel Test” per accertare le competenze linguistiche dal livello 0 al livello 4. Il test è classificato come informazione non classificata controllata;
- uno “Special Test” per accertare il bilinguismo (livello 5).

L’articolazione dei singoli test e le relative modalità di somministrazione sono riportate al successivo para 4.

In stretta sintesi:

- nel “Multilevel Test” le prove di laboratorio “R” e “L” sono comuni alle quattro F.A. e fanno ricorso ad un linguaggio “politico-strategico-militare” generale a carattere interforze (joint), mentre le prove di “S” e “W” sono ad espressione guidata di F.A. con linguaggio spiccatamente “single service”;
- allo “Special Test”, prova di certificazione del bilinguismo, potranno accedere i candidati in possesso del livello 4 in tutte le abilità, qualora ritenuti di interesse per le esigenze operative di F.A..

La sessione di valutazione del livello 5 (Special Test) avverrà con cadenza trimestrale con convocazione dei candidati a cura delle singole F.A..

c. Livello di conoscenza linguistica.

Lo Standard Language Profile (SLP) è la stringa numerica utilizzata per identificare i livelli di conoscenza linguistica posseduta a seguito dell’effettuazione delle prove di accertamento linguistico. È strutturata su 4 numeri identificativi del livello raggiunto secondo l’ordine (L, S, R, W).

Ad esempio, SLP 2,3+,2,4 significa: 2° livello nel Listening, 3° livello plus nello Speaking, 2° livello nel Reading e 4° livello nel Writing.

Per ogni abilità sono previsti i seguenti livelli di conoscenza:

- Livello “0”: No proficiency;
- Livello “0+”: Memorized proficiency;
- Livello “1”: Survival;
- Livello “1+”: Survival + ;
- Livello “2”: Functional;
- Livello “2+”: Functional + ;
- Livello “3”: Professional;
- Livello “3+”: Professional + ;
- Livello “4”: Expert;
- Livello “4+”: Expert + ;
- Livello “5”: Highly-articulate native.

d. Valutazione dei livelli linguistici standard.

(1) I livelli vengono assegnati sulla base delle seguenti modalità:

- nelle abilità produttive (Speaking e Writing) dalla commissione esaminatrice a seguito della valutazione delle prove orali e scritte;
- nelle abilità ricettive (Listening e Reading) al termine di appositi test a risposta multipla (uno per il Listening ed uno per il Reading) che

misurano separatamente i livelli 1, 2, 3 e 4 mediante quattro sub-test, ovvero quattro sezioni da 15 domande ciascuno. All'interno di ciascuna sezione, il candidato che risponde esattamente ad un numero di domande compreso:

- tra 0 e 6, consegue il livello della sezione precedente ovvero "non qualificato" se si tratta della prima sezione;
- tra 7 e 9, consegue il livello della sezione precedente con la qualifica plus (+) ovvero il livello 0+ (zero plus) se si tratta della prima sezione;
- tra 10 e 15 domande, consegue il livello oggetto della sezione e viene valutato per le risposte fornite nella sezione successiva, dove si applicheranno gli stessi criteri.

(a) Nella tabella sottostante sono riportate le corrispondenze risposte corrette/livello conseguito/qualifica NATO, in funzione delle 60 domande distribuite nelle 4 Sezioni:

RISPOSTE CORRETTE	LIVELLO CONSEGUITO	QUALIFICA
SEZIONE 1 15 domande di livello 1 (numerate da 1 a 15)	0 - 6	0
	7 - 9	0+
	10 - 15	1
SEZIONE 2 15 domande di livello 2 (numerate da 16 a 30)	0 - 6	1
	7 - 9	1+
	10 - 15	2
SEZIONE 3 15 domande di livello 3 (numerate da 31 a 45)	0 - 6	2
	7 - 9	2+
	10 - 15	3
SEZIONE 4 15 domande di livello 4 (numerate da 46 a 60)	0 - 6	3
	7 - 9	3+
	10 - 15	4

(b) Nello Special Test la commissione esaminatrice si esprimerà sulla "idoneità" o "non idoneità" del candidato ad ottenere il livello STANAG 5 con qualifica NATO "Highly-articulate native". Qualora il candidato venga giudicato "non idoneo" conserva lo SLP d'ingresso.

(2) Punteggio minimo.

Qualora il candidato, nel corso dello svolgimento dell'accertamento, ottenga il livello "0" (zero) in una delle quattro prove, è automaticamente dimesso dall'esame con il giudizio: "non qualificato".

e. Commissioni d'esame.

(1) Generalità.

Le Commissioni nominate dalle F.A./CC o dalle Autorità Certificatrici di F.A./CC sono abilitate ad accertare e certificare il livello di conoscenza della lingua del personale della Difesa anche appartenente a F.A. diversa da quella della Commissione. Esse sono composte da un numero minimo di tre membri di cui in linea di massima 2 (due) esperti della lingua oggetto dell'accertamento.

La commissione, di norma, è composta da:

- Presidente: preferibilmente Ufficiale Superiore, con il compito di supervisionare il corretto svolgimento delle fasi del test;
- Membro/Segretario: Ufficiale/Sottufficiale;
- Membro/i esperto/i nella lingua accertata.

Per la valutazione delle abilità ricettive (Listening e Reading) la Commissione può essere costituita esclusivamente da personale militare ritenuto idoneo dalla F.A. a ricoprire tale incarico e la votazione è espressa tramite la sola assegnazione del livello come da tabella del para 2.d.(1)(a).

I soli membri esperti della commissione, limitatamente alla valutazione delle capacità produttive, segnatamente Speaking e Writing, esprimono un giudizio e assegnano il relativo livello.

- (2) Commissione per la certificazione del SLP da 1 a 4.

Per la certificazione dei livelli da 1 a 4 la commissione è nominata secondo quanto previsto al para precedente.

- (3) Commissione per la certificazione del SLP 5.

Per la certificazione del livello 5 è istituita una Commissione Speciale nominata “ad hoc”, composta da:

- Presidente: Comandante della Scuola/Centro/Ufficio di formazione linguistica della F.A. del candidato;
- Membro e Segretario: Ufficiale Superiore della F.A. del candidato;
- 3 membri esperti nella lingua da accertare.

Ogni componente esperto della commissione si esprime sull'idoneità o meno del candidato.

f. Comunicazione e trascrizione dei risultati.

- (1) I risultati degli accertamenti saranno comunicati dall'Autorità Certificatrice di F.A. alle Autorità competenti, secondo l'ordinamento di ciascuna F.A. ed ai Comandi/Enti di appartenenza dei candidati, per gli adempimenti di competenza.

Al fine di consentire eventuali istanze d'accesso, la documentazione inerente ai candidati viene trattenuta, in linea con quanto previsto dalle prescrizioni della Legge 241/90, per un periodo di 30 giorni a decorrere dalla data di notifica del risultato.

- (2) L'esito dell'accertamento costituisce oggetto delle seguenti variazioni matricolari per le F.A. che lo prevedono:

- per coloro che abbiano frequentato a qualsiasi titolo corsi di lingua:
“ha frequentato, dal ____⁽²⁾ al ____⁽³⁾ presso ____⁽⁴⁾ il Corso di lingua ____⁽⁵⁾. Sottoposto in data ____⁽⁶⁾ ad accertamento a norma

² Data di inizio del Corso, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità Certificatrice di F.A..

³ Data di fine Corso, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità Certificatrice di F.A..

⁴ Denominazione completa dell'Istituto/Scuola in cui il personale ha frequentato il Corso.

⁵ Lingua d'interesse (Inglese, Francese,).

⁶ Data in cui il personale è stato sottoposto ad esame, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità certificatrice di F.A..

della Pubblicazione SMD - FORM 004(B) "Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche", ha conseguito un SLP (_ _ _ _) ⁽⁷⁾ ”;

- per coloro che, a qualsiasi titolo, abbiano sostenuto i previsti accertamenti linguistici senza la frequenza di specifico corso:

“Sottoposto in data ____⁽⁸⁾ ad accertamento nella lingua ____⁽⁹⁾ a norma della Pubblicazione SMD – FORM 004(B) “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche”, ha conseguito un SLP (_ _ _ _) ⁽⁷⁾ ”;

- per coloro a cui è stata estesa la validità dello SLP, secondo i parametri stabiliti dal successivo para 3b.(1):

“A mente della Pubblicazione SMD – FORM 004(B) “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche”, la validità dello SLP (_ _ _ _) ⁽⁷⁾ nella lingua ____⁽⁹⁾ scadente in data ____⁽⁸⁾ è stata prorogata fino alla cessazione dell’incarico di ____⁽⁹⁾ presso ____⁽¹⁰⁾ ”;

- per coloro a cui è stata estesa la validità dello SLP, secondo i parametri stabiliti dal successivo para 3b.(2):

“A mente della Pubblicazione SMD – FORM 004(B) “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche”, la validità dello SLP (_ _ _ _) ⁽⁷⁾ nella lingua ____⁽⁹⁾ scadente in data ____⁽⁸⁾ è stata prorogata fino al ____⁽¹¹⁾ ”;

- per coloro che non hanno superato l’esame:

“Sottoposto in data ____⁽⁸⁾ ad accertamento nella lingua ____⁽⁹⁾ a norma della Pubblicazione SMD – FORM 004(B) “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche”, è risultato NON QUALIFICATO”.

3. VALIDITÀ DELLO STANDARD LANGUAGE PROFILE

a. Validità.

Lo SLP accertato ha una validità di cinque anni¹² per le lingue inglese, francese, spagnolo e tedesco, di tre anni per tutte le altre.

Il personale non può essere sottoposto, a domanda, ad accertamento linguistico nella stessa lingua e nello stesso livello, prima che sia trascorso un anno dall’accertamento precedente.

È comunque data facoltà alle singole F.A. di convocare il personale prima della scadenza triennale/quinquennale, ma di norma non prima che sia trascorso almeno un anno dall’ultimo accertamento, fatte salve esigenze eccezionali.

⁷ SLP riportato nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell’Autorità Certificatrice di F.A..

⁸ Data di scadenza dello SLP, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte della Autorità Certificatrice di F.A..

⁹ Incarico ricoperto presso Ente/Comando all’estero o Ente/Comando multinazionale in Italia.

¹⁰ Ente/Comando all’estero o Ente/Comando multinazionale in Italia.

¹¹ Nuova data di scadenza dello SLP, comunicata nella lettera di rinnovo da parte dell’Autorità Certificatrice di F.A..

¹² Tale estensione si applica solo agli accertamenti già sostenuti con le modalità previste dalla variante n. 4 alla SMD – FORM – 004 di cui al f. prot. n. M_D SSMD 0043163 del 15 maggio 2013.

b. Estensione della validità.

- (1) Nel caso in cui lo SLP scada mentre l'interessato è impiegato all'estero o assegnato presso Organismi multinazionali o stranieri in Italia in una posizione che prevede un livello di conoscenza linguistica accertata, la validità viene estesa automaticamente per tutto il periodo di permanenza nell'incarico/posizione¹³;
- (2) Nel caso in cui l'interessato venga assegnato all'estero o presso Organismi multinazionali o stranieri in Italia per un periodo non inferiore ad un anno continuativo in particolari incarichi che comportano l'uso prevalente della lingua straniera, la validità dello SLP viene prolungata di altri tre anni dal momento del rientro in patria o dalla cessazione dell'incarico.

In questo caso, la validità dello SLP è prorogata a domanda dell'interessato ed approvata a cura dell'Autorità Certificatrice di F.A., fatte salve eventuali diverse procedure interne di F.A., nel livello precedentemente accertato a prescindere da quanto prescritto dalla Job Description e/o tabella organica relativa all'incarico ricoperto.

4. DIRETTIVA TECNICA DI SOMMINISTRAZIONE DEL JFLT

Al fine di porre tutti i candidati in condizione di conoscere, in modo esauriente e con congruo anticipo, la struttura del test e le modalità di svolgimento delle singole prove di esame, sono state elaborate 2 guide ("Multilevel Test" in All. "B" e "Special Test" in All. "C"), valide per le lingue per le quali è stato elaborato ed approvato il relativo JFLT.

¹³ Tale estensione si riferisce anche al personale in teatro operativo e ai frequentatori di corsi.

JOINT FORCES LANGUAGE TEST (JFLT)

MULTILEVEL TEST

1. GENERALITA'

- a.** Il Multilevel Test consente di valutare le competenze linguistiche dal livello "0+" al livello "4". Tutte le prove sono strutturate sulla base dei descrittori previsti dallo STANAG NATO 6001 4^a ed. e le attivazioni proposte sono suddivise per livello secondo un ordine crescente di difficoltà.
- b.** L'esame per la valutazione delle competenze linguistiche prevede di massima l'impegno del candidato per 2 giornate, con possibile articolazione:
 - 1^a giornata:
 - prova di comprensione all'ascolto (Listening);
 - prova di comprensione alla lettura (Reading);
 - 2^a giornata:
 - prova di produzione scritta (Writing);
 - prova di produzione orale (Speaking).
- c.** Al fine di consentire la prosecuzione dell'accertamento al solo personale che offra garanzie di raggiungere una qualifica NATO di interesse per l'Amministrazione di appartenenza, i Centri di Certificazione di F.A. potranno avvalersi dello strumento dello "sbarramento".
Qualora il candidato abbia superato lo sbarramento, accede alle restanti prove se avrà conseguito il livello 0+ o il livello stabilito, di volta in volta, in funzione delle esigenze di F.A..
- d.** Nei successivi paragrafi sono illustrate nel dettaglio la struttura e le modalità per il corretto svolgimento delle varie prove e saranno evidenziate le differenze fra la somministrazione dei test in forma tradizionale (cartacea) ed in forma multimediale.

2. PROVA DI COMPrensIONE ALL'ASCOLTO (LISTENING)

a. Struttura.

Il test di Listening si compone di 60 attivazioni¹ che prevedono una sola risposta esatta/coerente fra quattro alternative.

Il test è articolato in 4 Sezioni:

SEZIONE 1 (attivazioni di livello 1)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero				
15	Annunci	Notizie dai Media	Messaggi telefonici	Conversazioni semplici tra madrelingua	Semplici indicazioni
	3	4	2	4	2

SEZIONE 2 (attivazioni di livello 2)				
N°	Tipo di attivazione e relativo numero			
15	Notizie dai Media	Conversazioni tra madrelingua	Istruzioni, disposizioni, prescrizioni	Narrazioni
	3	8	2	2

SEZIONE 3 (attivazioni di livello 3)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero				
15	Briefing a carattere professionale	Conferenze, presentazioni, editoriali	Conversazioni tra WENS ²	Interviste	Notizie dai Media
	2	3	6	1	3

SEZIONE 4 (attivazioni di livello 4)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero				
15	Briefing a carattere professionale	Conferenze, presentazioni, editoriali	Conversazioni tra WENS	Interviste	Notizie dai Media
	2	3	6	1	3

¹ Per attivazione s'intende il singolo esercizio linguistico che il candidato deve risolvere. Essa è composta da:

- enunciato: testo di riferimento che il candidato ascolterà in cuffia;
- domanda/assunto, riferito all'enunciato, a cui il candidato dovrà dare la risposta esatta scegliendo una fra le alternative proposte;
- alternative di risposta fra le quali il candidato dovrà trovare quella esatta.

² "Well-Educated Native Speaker" (madrelingua con un alto livello d'istruzione).

b. Modalità di svolgimento della prova.

(1) Operazioni principali.

La prova di comprensione all'ascolto si svolgerà con la seguente successione:

- ingresso dei candidati nel laboratorio linguistico;
- appello e controllo dei documenti di riconoscimento da parte del personale preposto alla sorveglianza;
- sistemazione dei candidati nelle postazioni numerate;
- illustrazione, da parte di un membro della commissione, delle modalità esecutive della prova;
- compilazione da parte del candidato del foglio notizie;
- distribuzione del materiale necessario per la prova;
- svolgimento della prova;
- uscita dei candidati dal laboratorio linguistico.

(2) Svolgimento della prova.

Il test, della durata di 90 minuti circa, inizia con la distribuzione del foglio risposte e del fascicolo relativo. Al termine del tempo, il candidato consegnerà il fascicolo ed il foglio risposte al personale di sorveglianza per la correzione e solo allora potrà lasciare l'aula.

(3) Istruzioni specifiche.

(a) Forma tradizionale.

Per ogni attivazione, l'esaminando ascolterà in cuffia l'enunciato e la relativa domanda/assunto. Non saranno pronunciate dallo speaker le quattro alternative di risposta.

Il candidato per ciascuna attivazione avrà un limitato lasso di tempo:

- prima dell'ascolto dell'enunciato per leggere, nel fascicolo, la domanda/assunto e le quattro alternative di risposta al fine di contestualizzare l'argomento;
- dopo l'ascolto dell'enunciato e della relativa domanda/assunto per individuare, fra le quattro alternative di risposta, quella che ritiene esatta/coerente.

Un segnale acustico avvertirà che il tempo a disposizione è scaduto e che ha inizio l'attivazione successiva.

Nello schema è riportato lo sviluppo di un'attivazione:

			Introduzione al Test
attivazione n. 1			Lo speaker comunica il numero dell'attivazione (n°1), pausa per consentire al candidato di leggere preventivamente sul fascicolo la domanda/assunto e le quattro alternative di risposta.
			Ascolto dell'enunciato. Terminato l'enunciato, lo speaker legge la domanda/assunto.
			Tempo a disposizione per consentire al candidato di rispondere, barrando la lettera che egli ritiene corrisponda alla risposta ritenuta esatta.
attivazione n. 2			Il tempo a disposizione è terminato, inizio prossima attivazione di ascolto.
			Lo speaker comunica il numero dell'attivazione (n.2)....
			Ascolto dell'enunciato. Terminato l'enunciato, lo speaker legge la domanda/assunto.
			Tempo a disposizione per consentire al candidato di rispondere sul foglio risposte...

(a) Forma multimediale.

L'esaminando avrà a disposizione una postazione multimediale composta in linea di massima da cuffia, monitor e tastiera.

Per ogni attivazione, egli ascolterà/visionerà l'enunciato e la relativa domanda/assunto e leggerà sullo schermo la domanda/assunto e le quattro alternative di risposta.

L'attivazione sarà contestualizzata mediante immagini (es.: nel caso di annuncio relativo alla partenza di un aereo, sullo schermo apparirebbe l'immagine di un aeroporto, nel caso di una notizia data dai media, sullo schermo potrebbe apparire un filmato autentico).

La sequenza delle attivazioni è identica a quella prevista per la forma tradizionale e il candidato evidenzierà tramite tastiera/mouse la risposta che riterrà esatta.

Al termine della prova il candidato non potrà più intervenire e il foglio risposte sarà compilato e stampato automaticamente dal PC e firmato dal candidato.

Tutte le istruzioni di dettaglio sull'utilizzo della postazione multimediale saranno riportate sullo schermo prima dell'inizio della prova ed illustrate dal personale preposto alla sorveglianza.

1. PROVA DI PRODUZIONE ORALE (SPEAKING)

a. Struttura.

La prova è articolata in modo da consentire ai tester di valutare l'abilità del candidato nell'uso della lingua in vari contesti/situazioni di vita reale.

La prova, la cui durata varia dai 15 ai 30 minuti, è così strutturata:

- Parte I: "introduzione";
- Parte II: "gioco di ruolo";
- Parte III : "discussione".

b. Modalità di svolgimento della prova.

(1) Operazioni principali.

La prova di produzione orale si svolgerà con la seguente successione:

- ingresso del candidato nell'aula;
- presentazione alla commissione esaminatrice;
- svolgimento della prova;
- uscita del candidato dall'aula.

(2) Svolgimento della prova.

Prima della prova non è prevista alcuna preventiva preparazione da parte del candidato. La prova ha il seguente sviluppo:

- la 1^a parte prevede una breve ed informale conversazione di carattere generale al fine di mettere il candidato a proprio agio e consentire alla commissione una prima ipotesi di valutazione da approfondire nel prosieguo dell'esame;
- nella 2^a parte al candidato viene proposto un gioco di ruolo di livello 1, 2 o 3, che rispecchia una situazione di vita reale. I tester gestiranno il livello di difficoltà inserendo attivazioni "ad hoc". Prima dell'inizio del gioco, il candidato leggerà la traccia sull'apposita scheda ed avrà qualche minuto per riordinare le idee;
- la 3^a parte potrà avere, in alternativa, un duplice sviluppo:
 - qualora, nelle precedenti parti, il candidato abbia soddisfatto tutti i requisiti richiesti dai livelli 1, 2 e 3, sarà chiamato a sostenere una discussione su argomenti di carattere professionale, geopolitico, sociale, economico o di attualità, per consentirgli di dimostrare capacità linguistiche superiori;
 - nel caso in cui il candidato, nelle parti precedenti, non abbia dato prova di possedere tutti i requisiti richiesti dal livello 1, 2 o 3, i tester gli proporranno un ulteriore gioco di ruolo del livello 1, 2 o 3, per meglio quantificare e confermare/completare la prima valutazione.

segue Allegato "A"

I tester valuteranno l'abilità nell'uso della lingua (controllo del lessico e della sintassi, scorrevolezza, pronuncia) e non le singole nozioni linguistiche o gli specifici contenuti professionali.

Per raggiungere il livello 4 il candidato dovrà dimostrare di padroneggiare la lingua per convincere, persuadere, difendere la propria opinione, negoziare.

2. PROVA DI COMPRENSIONE ALLA LETTURA (READING)**a. Struttura.**

Il test di Reading si compone di **60 attivazioni¹** che prevedono una sola risposta esatta/coerente fra quattro alternative.

Il test è articolato in 4 Sezioni:

SEZIONE 1 (attivazioni di livello 1)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande				
15	Annunci economici	Appunti, messaggi	Avvisi	Istruzioni, indicazioni	Descrizioni
	5	1	2	5	2

SEZIONE 2 (attivazioni di livello 2)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande				
15	Avvisi	Descrizioni	Narrazioni	Notizie dai media	Corrispondenza
	1	1	9	3	1

SEZIONE 3 (attivazioni di livello 3)				
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande			
15	Testi su argomenti a carattere professionale	Relazioni su argomenti generici	Articoli estratti da saggistica, periodici	Corrispondenza
	5	3	6	1

SEZIONE 4 (attivazioni di livello 4)				
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande			
15	Testi su argomenti a carattere professionale	Relazioni su argomenti generici	Articoli estratti da saggistica, periodici	Corrispondenza
	5	3	6	1

¹ Per attivazione s'intende il singolo esercizio linguistico che il candidato deve risolvere. Essa è composta da:

- enunciato: testo di riferimento che il candidato leggerà sul fascicolo;
- domanda/assunto, riferito all'enunciato, a cui il candidato dovrà dare la risposta esatta scegliendo una fra le alternative proposte;
- alternative di risposta fra le quali il candidato dovrà trovare quella esatta.

b. Modalità di svolgimento.

(1) Operazioni principali.

La prova di comprensione alla lettura si svolgerà come segue:

- ingresso dei candidati nel laboratorio linguistico;
- appello e controllo dei documenti di riconoscimento da parte del personale preposto alla sorveglianza;
- sistemazione dei candidati nelle postazioni numerate;
- illustrazione, da parte di un membro della commissione, delle modalità esecutive della prova;
- distribuzione del materiale necessario per la prova;
- svolgimento della prova;
- uscita dei candidati dal laboratorio linguistico.

(2) Svolgimento della prova.

Il test, della durata di 120 minuti, inizia con la distribuzione del foglio risposte e del relativo fascicolo. Al termine del tempo, il candidato consegnerà il fascicolo ed il foglio risposte al personale della sorveglianza per la correzione e solo allora potrà lasciare l'aula.

(3) Istruzioni specifiche.

(a) Forma tradizionale.

L'esaminando leggerà le attivazioni riportate sul fascicolo.

Per ciascuna attivazione sono riportati:

- il testo;
- la domanda/assunto;
- le quattro alternative di risposta.

Per ogni attivazione il candidato riporterà la risposta che riterrà esatta/coerente esclusivamente sul foglio risposte.

(b) Forma multimediale.

La sequenza è identica a quella prevista per la forma tradizionale, cambia solo il mezzo. Il candidato leggerà il testo, la domanda e le alternative di risposta sul monitor e risponderà tramite apposita tastiera/mouse.

Al termine del tempo a disposizione il candidato non potrà più intervenire e il foglio risposte sarà compilato e stampato automaticamente dal PC e firmato dal candidato.

Tutte le istruzioni di dettaglio sull'utilizzo da parte del candidato della postazione multimediale saranno riportate sullo schermo prima dell'inizio della prova ed illustrate dal personale preposto alla sorveglianza.

3. PROVA DI PRODUZIONE SCRITTA (WRITING)

a. Struttura.

La prova è articolata in modo da consentire ai tester di valutare le competenze linguistiche del candidato relativamente a: stile, organizzazione, sviluppo logico, complessità, lessico, correttezza (grammatica/ortografia) e registro di lingua idoneo.

La prova prevede che il candidato produca i seguenti scritti:

- breve nota o messaggio o breve componimento guidato, composto da un minimo di 50 ad un massimo di 100 parole;
- breve saggio o relazione o corrispondenza formale, composto da un minimo di 150 ad un massimo di 250 parole;
- componimento a scelta fra tre tracce proposte di argomento a carattere professionale, geo-politico, sociale, economico, di attualità, composto da un minimo di 250 ad un massimo di 500 parole.

b. Modalità di svolgimento.

(1) Operazioni principali.

La prova di produzione scritta si svolgerà con la seguente successione:

- ingresso dei candidati nel laboratorio linguistico;
- appello e controllo dei documenti di riconoscimento da parte del personale preposto alla sorveglianza;
- illustrazione, da parte di un membro della commissione, delle modalità esecutive della prova;
- distribuzione del materiale necessario per la prova (fogli numerati, penne e scheda con le tracce);
- svolgimento della prova;
- ritiro dei "fogli numerati" e del materiale distribuito;
- uscita dei candidati dal laboratorio linguistico.

(2) Istruzioni specifiche relative allo svolgimento della prova.

(a) Forma tradizionale.

Il candidato ha a disposizione 2 ore per sviluppare le tracce proposte nella scheda, distribuita prima dell'inizio della prova. Non è previsto intervallo ed è vietato lasciare l'aula prima di aver consegnato il proprio elaborato.

È fatto divieto di utilizzare qualsiasi ausilio (vocabolari, testi o appunti, ecc.), di scrivere a matita o con penna cancellabile e di correggere con correttori. La grafia deve essere chiaramente leggibile ed il testo deve essere di lunghezza pari a quanto previsto.

(b) Forma multimediale.

La sequenza è identica a quella prevista per la forma tradizionale. Il candidato produrrà gli scritti su PC utilizzando l'apposita tastiera.

JOINT FORCES LANGUAGE TEST (JFLT)

SPECIAL TEST

1. GENERALITA'

- a. Lo Special Test consente di esprimere un giudizio di idoneità all'acquisizione della qualifica NATO di bilingual/native, corrispondente al livello 5 (pregevole), che prevede la conoscenza della lingua italiana e di una lingua straniera in maniera identica ed il loro impiego intercambiabile.
- b. Al test saranno ammessi coloro che hanno superato il Multilevel Test ottenendo il livello 4 in tutte le abilità, qualora ritenuti di interesse per le esigenze operative di F.A..
- c. Sulla base delle informazioni (background) riguardanti il candidato, l'esame verrà preparato "ad hoc" e somministrato nel corso di una giornata da apposita commissione (che prevede la presenza di tre tester madrelingua).
Le quattro abilità, accertate in accordo con i descrittori previsti dallo STANAG NATO 6001 4^a ed. per il livello 5, rifletteranno gli standard culturali del paese dove la lingua in esame è quella ufficiale.

2. PROVA DI COMPRENSIONE ALL'ASCOLTO (LISTENING)

Il candidato ascolterà/visionerà, alla presenza di almeno uno dei tester, alcuni spezzoni di trasmissioni, sit-com o clip da film, per una durata complessiva di non più di 30 minuti, al termine di ognuno dei quali risponderà ad una serie di domande in merito poste dai tester tendenti a valutare principalmente:

- l'effettiva comprensione di tutte le forme e stili del linguaggio parlato da un madrelingua con un elevato livello d'istruzione (WENS – Well Educated Native Speaker);
- le capacità di adattarsi a cambiamenti di argomenti e toni.

La durata massima complessiva è di 60 minuti.

3. PROVA DI PRODUZIONE SCRITTA (WRITING)

Il candidato dovrà redigere un componimento (saggio, articolo, documento ufficiale o tecnico/specialistico) della lunghezza di 1000 parole.

Dovrà dimostrare la stessa competenza e padronanza di un WENS.

Dal momento della consegna della traccia dell'elaborato da svolgere il candidato avrà a disposizione 2 ore di tempo per portare a termine la prova e potrà avvalersi dell'ausilio del solo vocabolario monolingua.

4. PROVA DI COMPrensIONE ALLA LETTURA (READING)

Il candidato riceverà diversi testi (dattiloscritti o manoscritti con grafia leggibile senza difficoltà) in vari stili di linguaggio scritto usato per scopi professionali, inclusi testi di aree generali sconosciute e professionali specialistiche redatti per un lettore di lingua madre con un elevato grado d'istruzione.

Al termine della lettura di ogni testo, nel successivo colloquio con uno o più testers dovrà dimostrare una comprensione sia globale che dettagliata dei testi, ivi compresi quelli con contenuto di concetti altamente astratti, sintetizzando, commentando e analizzandoli senza alcuna difficoltà.

Dovrà inoltre dimostrare una decisa comprensione di sfumature linguistiche, ironiche e humor.

La prova si articola sulla lettura di almeno 5 (cinque) articoli ed ha una durata massima di 90 minuti.

La discussione successiva avrà una durata massima di ulteriori 60 minuti.

5. PROVA DI PRODUZIONE ORALE (SPEAKING)

Tenuto conto che nelle precedenti prove di Listening e di Reading il candidato ha sostenuto diversi colloqui e discussioni con i tester, durante i quali è stato valutato anche nell'abilità dello Speaking, non è prevista un'ulteriore prova di produzione orale.

Ove comunque la commissione esaminatrice, al termine delle suddette prove, non sia in grado di esprimere a maggioranza un giudizio d'idoneità o meno nell'abilità Speaking, il candidato sarà chiamato a sostenere un ulteriore colloquio con i tester su argomenti inerenti aree come l'economia, la cultura, le scienze, la tecnologia o il proprio campo professionale, per un tempo massimo di ulteriori 60 minuti.